

**DODATOK Č. 1 / DZ 221101203730101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z 2211012037301 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Telgárt
sídlo : Telgárt 70, 976 73 Telgárt
Slovenská republika
konajúci : Mgr. Mária Knižková
IČO : 00313874
DIČ : 2021170019
banka : Dexia banka Slovensko a. s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie a refundácia: 2002386006/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu, zmena celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu, zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a zmena časti Prílohy č. 4 Rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP.
- 2.2. Znenie čl. 2 Predmet a účel zmluvy, odsek 2.4 sa nahrádza nasledovným znením:
„2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30. júna 2011. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.3. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:
„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 340 195,36 EUR (slovom tristoštyridsaťtisíc stodeväťdesiatpäť EUR a tridsaťšesť centov),
b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 323 185,59 EUR (slovom tristodvadsaťtritisíc stoosemdesiatpäť EUR a päťdesiatdeväť centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1 v písm. b) toho článku Zmluvy,“.
- 2.4. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.5. Príloha č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu sa vo vybraných položkách ruší a nahrádza sa Prílohou č. 2 k Dodatku č. 1- Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet Projektu.
- 2.6. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo Z 22110120373.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa : 14 -03- 2011



Podpis: [REDACTED]

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v TELGÁRTE, dňa : 18.3.2011

Podpis: [REDACTED]

Mgr. Mária Knižková, starostka obce Telgárt



Prílohy:

Príloha č.1 k Dodatku č.1 - Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP

Predmet podpory NFP

Príloha č.2 k Dodatku č.1 - Príloha č.4 zmluvy o poskytnutí NFP

Rozpočet projektu

Príloha č.1 k Dodatku č.1 – Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia a modernizácia základnej školy v obci Telgárt s rozšírením o špeciálne triedy pre znevýhodnené skupiny	
Kód ITMS	22110120373	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75 – Vzdelávacia infraštruktúra	100%	01
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
18 - školstvo	100%	02 - horská

2. Miesto realizácie Projektu ¹

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK032 Banskobystrický kraj
Okres	Brezno
Obec	Telgárt
Ulica	Telgárt
Číslo	68

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie kvality vzdelávania odstránením nevyhovujúceho stavu budovy, zlepšením vybavenia na výučbu IKT a špeciálnych predmetov, zvýšenie úrovne integrácie rómov
Špecifický cieľ projektu 1	Odstránenie stavebných závad a stavebných nedostatkov hlavnej budovy SO 01
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie energetickej efektívnosti budov
Špecifický cieľ projektu 3	Zabezpečenie bezbariérového vstupu do budovy školy pre imobilných žiakov
Špecifický cieľ projektu 4	Zlepšenie podmienok pre vzdelávanie žiakov so špeciálnymi výchovno - vzdelávacími potrebami
Špecifický cieľ projektu 5	Zlepšenie podmienok pre výučbu informatiky a zvýšené využitie IKT vo vzdelávacom procese

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	plocha technicky zhodnotených objektov v zariadení	m ²	0	2008	1 211,87	2011
	počet technicky zhodnotených stavebných objektov v rámci zariadení	počet	0	2008	1	2011
	kapacita zariadenia	osoby	320	2008	320	2011
dopad	počet nových služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	1	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	18	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	19	2016
	počet užívateľov podporeného zariadenia poskytujúcich nové a kvalitnejšie služby	počet	0	2008	250	2016

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti (napr. obstaranie IKT vybavenia nákupom hardwaru a softwaru, technické zhodnotenie IKT učební)	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti (výška rozpočtu)	EUR	0	2008	340 195,36	2016
výsledok	zniženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	51,8	2011
		kWh/m ²	0	2008	162,8	2011
	počet vytvorených pracovných miest spolu	počet	0	2008	3	2011
	zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2008	0	2011
	zateplená plocha	m ²	0	2008	1313,00	2011
dopad	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2008	650,6	2016
	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu cielene zameraný na MRK	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na MRK alebo majú vplyv na MRK	EUR	0	2008	340 195,36	2016
výsledok	počet vytvorených pracovných miest v rámci projektu cielene pre MRK	počet	0	2008	2	2011
	zariadenie, v ktorom je projekt prostredníctvom realizácie cielene zameraný na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2008	1	2011
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na podporu rovnosti príležitostí	EUR	0	2008	340 195,36	2011
	počet vytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2008	2	2011
	počet vytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2008	1	2011

5. Závazný časový rámeč realizácie Projektu ²

Názov aktivity ³	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A 1 Rekonštrukcia a modernizácia ZŠ, nákup interiérového a IKT vybavenia	10/2009	12/2010
Podporné aktivity ⁴		
B Projektové a inžinierske práce	07/2008	08/2010
C Proces verejného obstarávania	06/2009	09/2009
D Externý manažment projektov	04/2008	06/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		06/2011

6. Rozpočet projektu

Hlavné aktivity		EUR	320 211,80	1 254,26	321 466,06		
A 1 Rekonštrukcia a modernizácia ZŠ, nákup interiérového a IKT vybavenia	EUR	265 480,56	0,00	265 480,56	717002		
	EUR	265 480,56	0,00	265 480,56	Σ Stavba		
	EUR	19 466,50	0,00	19 466,50	633001		
	EUR	14 995,47	0,00	14 995,47	633002		
	EUR	12 982,90	0,00	12 982,90	633004		
	EUR	1 642,20	1 254,26	2 896,46	633013		
	EUR	5 644,17	0,00	5 644,17	713004		
	EUR	54 731,24	1 254,26	55 985,50	Σ vybavenie		
Podporné aktivity		EUR	19 983,56	5,89	19 989,45		
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	4 979,10	5,89	4 984,99	716
		B2 stavebný dozor	EUR	3 983,26	0,00	3 983,26	717002
		B3 tepelno-technické posúdenie	EUR	597,49	0,00	597,49	716
		SPOU	EUR	9 559,85	5,89	9 565,74	Σ B
C	Verejné obstarávanie	EUR	2 200,00	0,00	2 200,00	637005	
D	Externý manažment projektu	EUR	8 223,71	0,00	8 223,71	637005	
Celkovo		EUR	340 195,36	1 260,15	341 455,51		

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

² niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

³ schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁴ pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú

Príloha č.2 k Dodatku č.1 - Príloha č.4 zmluvy o poskytnutí NFP

Rozpočet projektu

Rozpočet Rekonštrukcia a modernizácia základnej školy v obci Telgárt s rozšírením o špeciálne triedy pre znevýhodnené skupiny / SO 01 Vlastná stavba

Odberateľ: Obec Telgárt **Prevodný kurz: 1 SKK=0,0332 EUR**

Projektant: Spracoval:

Dodávateľ: Investspol s.r.o.Stará Vajnorská 17 Bratislava

Dátum: 15.5.2009

Stavba: Rekonštrukcia a modernizácia základnej školy v obci Telgárt s rozšírením o špeciálne triedy pre znevýhodnené skupiny

Objekt: SO 01 Vlastná stavba

Prehľad rozpočtových nákladov

POVODNÉ POLOŽKY

p.č.	Cenník	Kód položky	Názov	Mj	Množstvo	Cena v EUR	Celkom v EUR
58	S/S90	611617110	Dvere vnútorné plné 70x197 dyhované gabon	KUS	- 8,000	94,09	- 752,72
59	S/S90	611617210	Dvere vnútorné plné 70x197 dyhované biele	KUS	- 10,000	143,18	- 1 431,80
60	S/S90	611617310	Dvere vnútorné plné 90x197 dyhované biele	KUS	- 8,000	143,18	- 1 145,44
61	S/S90	611617410	Dvere vnútorné plné 100x197 dyhované gabon	KUS	- 1,000	162,81	- 162,81
65.1	S/S50	553319020	Zárubňa oceľová CGU 100x197x16cm L	KUS	- 17,000	49,09	- 834,53
67.1	S/S50	553319070	Dvere vstupné plastové 90x220 celosklené	KUS	- 8,000	1 268,14	- 10 145,12
88.1	767/A 3	767623320	Montáž dverí plastových jednokrídlových 900 x 2200 mm	KUS	- 8,000	73,63	- 589,04

Celkom - 15 061,46

Celkom s DPH - 17 923,14

NOVÉ POLOŽKY

Prehľad rozpočtových nákladov

Por.	Cenník	Kód položky	Názov	Mj	Množstvo	Cena v EUR	Celkom v EUR
58.1	S/S90	611617110	Dvere vnútorné plné 750x2150 masív mahagón	KUS	8,000	300,00	2 400,00
59.1	S/S90	611617210	Dvere vnútorné plné 80x197 dyhované biela	KUS	10,000	143,90	1 439,00
60.1	S/S90	611617310	Dvere vnútorné plné 105x224 masív mahagón	KUS	8,000	320,00	2 560,00
61.1	S/S90	611617410	Dvere vnútorné plné 100x2150 masív	KUS	1,000	320,00	320,00
65.2	S/S50	553319020	Zárubňa oceľová CGU 100x197x16cm L	KUS	1,000	49,09	49,09
65.3	S/S50	553319020	Zárubňa oceľová CGU 80x197x16cm	KUS	10,000	44,25	442,50
65.4	S/S50	553319020	Zárubňa drevená 100x2150	KUS	6,000	263,00	1 578,00
67.2	S/S50	553319070	Dvere vstupné euro 1-krídlové 950x2150	KUS	3,000	1 150,00	3 450,00
67.3	S/S50	553319070	Dvere vstupné euro 2-krídlové 1800x2450	KUS	1,000	1 351,20	1 351,20
67.4	S/S50	553319070	Dvere vstupné euro 2-krídlové 1400x2200	KUS	1,000	1 230,00	1 230,00
88.2	767/A 3	767623320	Montáž euro dverí 1-krídlových	KUS	3,000	45,00	135,00
88.3	767/A 3	767623320	Montáž euro dverí 2-krídlových	KUS	2,000	52,00	104,00

Celkom 15 058,77

Celkom s DPH 17 919,94